



**Masyarakat Insinyur Perminyakan**

Dallas • Dubai • Houston • Kuala Lumpur • London

[www.spe.org](http://www.spe.org)



# **MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**Between**

**Society of Petroleum Engineers (SPE) Balikpapan Section**

**and**

**PATTIMURA UNIVERSITY**

**2022**

### **SPE Balikpapan Section**

PO BOX 239

Kantor Pos Besar, Jl. Jend Sudirman

Balikpapan, Kalimantan Timur - Indonesia

**Tel** : + 62 8125805001

**Email** : [spebalikpapaninfo@spemail.org](mailto:spebalikpapaninfo@spemail.org)

This Memorandum of Understanding (MOU) is made in accordance with number 79/UN13/DN/2022, and is signed by and between the **Society of Petroleum Engineers (SPE) Balikpapan Section** and **Universitas Pattimura (UNPATTI)**. **SPE Balikpapan** and **Unpatti** agree that cooperation and collaboration between organization with student and faculty would be mutually beneficial, where in one side it could help **SPE Balikpapan Section** to gain the better quality of local youth as one of the commitment goal for the community and the other side it help the faculty to increase their community or personal quality and soft skill of the students through the join project and activity.

### **AREA**

The areas of cooperation may include, subject

### **Universitas Pattimura**

Jln. Ir. M. Putuhena, Kampus Unpatti

Ambon – Maluku

Kode Pos 97233

**Tel/Fax** : (0911) 322626; 322627; 322628

**Laman** : <http://www.unpatti.ac.id>

Nota Kesepahaman (MOU) ini dibuat sesuai dengan nomor 79/UN13/DN/2022, dan ditandatangani oleh dan antara Masyarakat Insinyur Perminyakan (**SPE) Balikpapan Section** dan **Universitas Pattimura (UNPATTI)**. **SPE Balikpapan** dan **Unpatti** sepakat bahwa kerjasama dan kolaborasi antara organisasi dengan mahasiswa dan fakultas akan saling menguntungkan, dimana di satu sisi dapat membantu **SPE Balikpapan Section** untuk menghasilkan kualitas generasi muda lokal yang lebih baik sebagai salah satu tujuan komitmen bagi masyarakat dan sisi lain membantu fakultas untuk meningkatkan komunitasnya atau kualitas individu dan soft skill para mahasiswa melalui join project dan activity.

### **LINGKUP KERJASAMA**

Bidang kerja sama dapat mencakup, hal-hal yang disetujui kedua belah pihak, kegiatan-

to mutual consent, any desirable and feasible activity that would further the goals of each institution. Such interaction may include cooperation in a variety of joint academic and education activities including workshop and course.

### **RESPONSIBILITIES OF SPE BALIKPAPAN SECTION**

In order to facilitate the student to increase their community or personal quality and soft skill, SPE Balikpapan will be provide below item:

1. Sponsor fund for the UNPATTI student annual scholarship program,
2. Sponsor fund for the Student Chapter activity,
3. Guidance program and advisor for the national and international competition,
4. Involve the student chapter member in SPE Balikpapan activity whenever needed

The following section request the specific procedural information under which the fund donation and facility will be accepting to be considered and discussed with the SPE Management:

kegiatan yang diinginkan dan layak yang akan memajukan tujuan masing-masing lembaga. Interaksi tersebut antara lain dapat mencakup kerja sama dalam berbagai kegiatan akademik dan pendidikan bersama termasuk lokakarya dan kursus.

### **TANGGUNG JAWAB SPE BALIKPAPAN SECTION**

Dengan tujuan untuk memfasilitasi siswa dalam meningkatkan komunitasnya atau kualitas individu dan soft skill, SPE Balikpapan akan menyediakan hal-hal di bawah ini:

1. Dana sponsor untuk program beasiswa tahunan mahasiswa UNPATTI,
2. Dana sponsor untuk kegiatan Student Chapter,
3. Program bimbingan dan pengarahan untuk kompetisi nasional dan internasional,
4. Melibatkan anggota Student Chapter dalam kegiatan SPE Balikpapan kapan pun diperlukan.

Untuk menindaklanjutinya, Section meminta informasi prosedural secara spesifik yang dimana dana sumbangan dan fasilitas akan diterima untuk dipertimbangkan dan didiskusikan dengan Manajemen SPE:

1. Minimum GPA 3.00 and active in SPE Student Chapter for the Scholarship program,
2. Activity plan budget and report for the Student Chapter,
3. Internal competition for the team and or paper to choose the winner and proposed to SPE Balikpapan for the further guidance and advisor,
4. Each SPE Student chapter member is demand to be ready to participate in any SPE Balikpapan activity whenever needed,
5. Other procedure regarding the sponsorship/donation.

#### **RESPONSIBILITIES OF PATTIMURA UNIVERSITY**

In return, Universitas Pattimura will provide below items:

1. To provide one dedicated person of UNPATTI Balikpapan lecturer as Faculty advisor,
2. Provide a dedicated room for SPE student chapter secretariat,
3. Support facilities (venue, speaker from faculty member, lecturer) for technical and professional development program such as workshop, training, seminar, and lecture,
4. Support any publication for SPE events.

1. IPK Minimal 3.00 dan aktif dalam SPE Student Chapter untuk program Beasiswa,
2. Anggaran rencana kegiatan dan laporan untuk Student Chapter,
3. Kompetisi internal untuk tim dan atau voting untuk memilih pemenang dan diusulkan ke SPE Balikpapan untuk bimbingan dan pengarahannya lebih lanjut
4. Setiap anggota SPE Student Chapter dituntut untuk siap berpartisipasi dalam kegiatan SPE Balikpapan kapan pun diperlukan,
5. Prosedur lainnya terkait sponsor / donasi.

#### **TANGGUNG JAWAB UNIVERSITAS PATTIMURA**

Sebagai timbal balik, Universitas Pattimura akan menyediakan item-item di bawah ini:

1. Menyediakan satu orang dosen UNPATTI Balikpapan yang berdedikasi sebagai penasihat Fakultas,
2. Menyediakan sebuah ruangan khusus untuk sekretariat Student Chapter SPE,
3. Fasilitas-fasilitas pendukung (venue, pembicara dari fakultas, dosen) untuk program pengembangan teknis dan profesional seperti workshop, pelatihan, seminar, dan perkuliahan,
4. Mendukung publikasi apa pun untuk acara SPE.

The primary contacts for this MOU are for **SPE Balikpapan Section** is **Wilsen Supriady Lauwijaya**, and for the **Universitas Pattimura** is **Micky Kololu, S.T, M.T, (as a Student Chapter Faculty Advisor)** and **Prof. Dr. M. J. Saptanno, S.H, M.Hum (as a Rector of the University of Pattimura)**. The parties may enter into specific written agreements whenever appropriate to clarify and define the nature, extent, and terms of operation for the proposed collaborations, including intellectual property ownership and funding issues. Any agreement entered into by these two entity will require the approval of appropriate officers from each institution. All agreements and activities covered under this MOU or entered into by the parties must comply with all applicable laws and regulations.

For agreed upon activities, both institutions will make available their facilities and staffs. This MOU will be valid for five (5) years unless terminated by one of the parties. Either institution may withdraw from this MOU provided written notification of the withdrawal is given to the other institution at

Kontak utama untuk MOU ini adalah untuk **SPE Balikpapan Section** adalah **Wilsen Supriady Lauwijaya**, dan untuk **Universitas Pattimura** adalah **Micky Kololu, S. T, M. T, (sebagai Penasihat Fakultas Student Chapter)** dan **Prof. Dr.M. J. Saptanno, S.H, M.Hum (sebagai Rektor Universitas Pattimura)**. Para pihak dapat membuat perjanjian tertulis tertentu jika dibutuhkan untuk mengklarifikasi dan menentukan sifat, luas, dan ketentuan operasi untuk kolaborasi yang diusulkan, termasuk kepemilikan kekayaan intelektual dan masalah pendanaan. Setiap perjanjian yang dibuat oleh kedua entitas ini akan memerlukan persetujuan dari pejabat yang bertanggungjawab dari masing-masing lembaga. Semua perjanjian dan kegiatan yang tercakup dalam MOU ini atau yang dibuat oleh para pihak harus mematuhi semua hukum dan peraturan yang berlaku.

Untuk kegiatan yang disepakati, kedua lembaga akan memanfaatkan fasilitas dan staf mereka. MOU ini akan berlaku selama lima (5) tahun kecuali dibatalkan oleh salah satu pihak. Kedua lembaga dapat menarik diri dari MOU ini asalkan pemberitahuan tertulis pembatalan

least three (3) months prior to the desired withdrawal date. This MOU may be renewed for another period of five (5) years upon mutual written consent of the two institutions before the expiration date. This MOU is made in both English and each institution will have copies of the agreement. This MOU will take effect on the date the signatures of the university officials are affixed to this document.

diberikan kepada lembaga lain paling sedikit tiga (3) bulan sebelum tanggal pembatalan yang diinginkan. MOU ini dapat diperpanjang untuk jangka waktu lima (5) tahun lagi atas persetujuan tertulis bersama dari kedua lembaga sebelum tanggal kedaluwarsa. MOU ini dibuat dalam bahasa Inggris dan masing-masing lembaga akan memiliki salinan perjanjiannya. MOU ini akan berlaku pada tanggal tanda tangan pejabat universitas diberikan pada dokumen ini.

**The following authorized individuals have signed the present MOU on behalf of their respective institutions:**

\_\_\_\_\_  
Wilsen Supriady Lauwijaya  
Chairman  
SPE Balikpapan Section *for on behalf*



\_\_\_\_\_  
Date: May 27<sup>th</sup>, 2022

\_\_\_\_\_  
Prof. Dr. M. J. Saptanno, S.H, M.Hum  
Rector  
Universitas Pattimura

A large, stylized handwritten signature in black ink, written over a horizontal line.

\_\_\_\_\_  
Date: May 27<sup>th</sup>, 2022